

Р.С. ГИЛЯРЕВСКИЙ

РАЗВИТИЕ
СОВРЕМЕННЫХ
ПРИНЦИПОВ
КНИГООПИСАНИЯ

ИЗДАТЕЛЬСТВО
ВСЕСОЮЗНОЙ КНИЖНОЙ ПАЛАТЫ

МОСКВА-1961

Руджеро Сергеевич Гиляревский
РАЗВИТИЕ СОВРЕМЕННЫХ ПРИНЦИПОВ КНИГООПИСАНИЯ

Издательский редактор
И. И. Цейтлина
Художественный редактор
Н. А. Чернышева
Технический редактор
Е. И. Зеленцова

Сдано в набор 22/VI 1961 г.	Подписано к печати 14/VIII	1961 г.
Уч.-изд. л. 12,45	Печ. л. 11,5. Бум. л. 5,75.	Формат бумаги  0×92/16
Цена 50 коп.	А-06500	Тираж 6500
		Заказ  з 1354

Издательство Всесоюзной книжной палаты
Москва, К-9, Брюсовский пер., 8/10
Типография Издательства Всесоюзной книжной палаты
Москва, Г-69, ул. Чайковского, 20

СОДЕРЖАНИЕ

	стр.
Предисловие	5
Введение	7
Часть первая	
Основные этапы развития теории книгоописания	
Каталогизация в Древнем мире	12
Каталоги в странах Древнего Востока, в Древней Греции и Древнем Риме.	
Описание книг в средние века и эпоху Возрождения	18
Инвентари западноевропейских монастырских библиотек VIII—XII вв. Первые русские списки книг XI—XIII вв. Каталоги западноевропейских библиотек XIII—XIV вв. Развитие книгоописания в Западной Европе в XV—XVI вв. — каталогизационные теории Геснера, Трефлера и Монселла. Описание книг в России в XV—XVI вв. — инвентарные описи Слуцкого Троицкого, Кирилло-Белозерского и Иосифо-Волоколамского монастырей, «Указец» Арсения Высокого.	
Описание книг в XVII—XVIII вв.	32
Описание книг в России в XVII в. — «Опись книг степенных монастырей», описи библиотек русских царей, «Оглавление книг, кто их сложил...». Развитие принципов книгоописания в западноевропейских библиотеках XVII в. — работы Дж. Дёри и Ростгора, составление каталогов Бодлеянской библиотеки. Описание книг в каталогах русских библиотек в XVIII в. — «Камерный каталог» Библиотеки Академии наук. Книгоописание в эпоху Французской буржуазной революции 1789—1794 гг. — появление первого национального свода правил каталогизации.	
Теория книгоописания в первой половине XIX в.	42
Развитие теории книгоописания в России в первой половине XIX в. — каталогизационные работы в петербургской Публичной библиотеке в 1808—1821 гг., теоретические взгляды по вопросам книгоописания А. Н. Оленина, И. А. Крылова, В. Г. Анастасевича, создание первых печатных русских инструкций по каталогизации, «двойные каталоги» Ф. Рейсса в Библиотеке Московского университета. Развитие теории книгоописания в Западной Европе в первой половине XIX в. — составление алфавитного ка-	

талого Британского музея и каталогизационная инструкция А. Паницци.	
Теория книгоописания во второй половине XIX в.	62
Развитие отечественной теории книгоописания во второй половине XIX в. — совершенствование методики описания в петербургской Публичной библиотеке, работы В. И. Соболевского и В. В. Стасова. Развитие зарубежной теории книгоописания во второй половине XIX в. — работы Ч. Джойнта, Ч. Кеттера, К. Дзячко и Л. Делиля.	
Теория книгоописания за рубежом в конце XIX и первой половине XX в.	78
Создание национальных сводов каталогизационных правил за рубежом — появление и эволюция двух основных зарубежных инструкций (англо-американской и прусской), составление национальных инструкций во Франции, Италии и других странах Западной Европы. Первые попытки создания международного свода правил.	
Развитие советской теории книгоописания	87
Великая Октябрьская социалистическая революция — переломный момент в развитии отечественной теории книгоописания. Становление советских принципов книгоописания — дискуссии тридцатых годов о принципе коллективного авторства. Работы по созданию советской государственной каталогизационной инструкции — «Единых правил описания произведений печати».	

Часть вторая

Принципы книгоописания в современных инструкциях

Пересмотр правил каталогизации	106
Изменение инструкций по книгоописанию после второй мировой войны в СССР и за рубежом.	
Функции основного описания	111
Книгоописание и алфавитный каталог. Дискуссия о функциях основного описания в алфавитном каталоге между С. Любецким и Е. Вероной. Соотношение принципов книгоописания для библиотечных каталогов и библиографических работ.	
Описание под индивидуальным автором	116
Описание произведений нескольких авторов, коллективных произведений и сборников, произведений, изданных без указания автора. Описание произведений авторов, переименовавших имя, пишущих под псевдонимом, имеющих составные имена и имена с приставками.	
Описание под коллективным автором	128
Признание принципа коллективного авторства и границы его применения. Форма заголовка описания под коллективом.	
Описание под заглавием	136
Границы описания под заглавием. Форма заглавия в описании.	
Международные принципы книгоописания	139
Доклад об описании под коллективным автором и под заглавием рабочей группы ФИАБ по координации принципов каталогизации. Международная каталогизационная конференция в Париже. Электронная техника и будущее книгоописания,	

Примечания и библиография	144
Именной указатель	174
Список иллюстраций	177
Резюме на английском языке	178

R. S. GUILIAREVSKY

THE DEVELOPMENT
OF M O D E R N
CATALOGUING
P R I N C I P L E S

SHORT OUTLINE

PUBLISHING OFFICE OF ALL-UNION BOOK CHAMBER
MOSCOW—1961



Р. С. ГИЛЯРЕВСКИЙ

РАЗВИТИЕ
СОВРЕМЕННЫХ
ПРИНЦИПОВ
КНИГООПИСАНИЯ

КРАТКИЙ. ОЧЕРК

ИЗДАТЕЛЬСТВО
ВСЕСОЮЗНОЙ КНИЖНОЙ ПАЛАТЫ
МОСКВА—1961

Редактор Г. Г. ФИРСОВ.

ПРЕДИСЛОВИЕ

В настоящей работе, рассчитанной на широкий круг библиотечных работников, а также на преподавателей и студентов библиотечных вузов, сделана попытка осветить вопросы развития теории книгоописания в самом общем виде. В ней не ставится задача изложить подробную историю этой отрасли каталогизации. Ее роль значительно скромнее — проследить историю возникновения и развития основных современных принципов книгоописания, дать характеристику главнейших каталогизационных инструкций зарубежных стран в сравнении с советской инструкцией — «Едиными правилами описания произведений печати для библиотечных каталогов» — и показать перспективы дальнейшего развития принципов и правил книгоописания в плане международного сотрудничества.

Однако и эта ограниченная задача выполнена далеко не полностью. По-видимому, на данном этапе еще невозможно дать стройной картины развития идей и принципов книгоописания, так как научная разработка этой дисциплины находится лишь на стадии накопления материала, когда отдельные периоды и проблемы совершенно не освещены ни в советской, ни в зарубежной специальной литературе и почти не существует обобщающих трудов*. Поэтому настоящая работа неизбежно грешит отрывочностью и неполнотой сообщаемых сведений. Это особенно проявляется в исторической части, где

* Тем не менее, подобная работа не могла бы быть выполнена, если бы не опиралась на опыт предшествующих исследований, из которых здесь следует отметить неопубликованные лекции о каталогах профессора Е. И. Шамурина, прочитанные в Московском библиотечном институте в 1948 г.; диссертации кандидатов педагогических наук Н. З. Фридман «Очерк развития правил книгоописания для библиотечных каталогов» (М., 1943) и В. И. Добровольской «Очерки по истории алфавитного каталога в библиотеках России первой половины XIX века» (М., 1946), а также материалы рабочей группы по координации принципов каталогизации при Международной федерации библиотечных ассоциаций.

материал в основном группируется вокруг немногих выдающихся деятелей библиотечного дела и библиографии, оказавших влияние на развитие теории книгоописания. Почти полное отсутствие каких-либо материалов о развитии каталогизации в странах Азии в значительной мере объясняет соответствующие пробелы в работе.

Автор приносит глубокую благодарность главному библиотекарю Государственной Публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина кандидату педагогических наук М. Н. Коноваловой за дружескую помощь и любезно предоставленную возможность ознакомиться с рукописью ее еще не опубликованной книги «История каталогизации фондов Государственной Публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина 1795—1917 гг.», из которой заимствованы некоторые важные сведения, и считает своим долгом особо поблагодарить профессора Московского государственного библиотечного института Ю. В. Григорьева, по инициативе и при содействии которого создана настоящая работа, и профессора Е. И. Шамурина, сделавшего ряд ценных замечаний после прочтения ее в рукописи.

Автор сознает, что предлагаемая книга, являющаяся первым опытом подобного рода в отечественной литературе, содержит ряд недостатков, и будет искренне признателен всем, кто возьмет на себя труд прислать замечания по адресу: Москва, К-12, ул. Разина, д. 12. Всесоюзная государственная библиотека иностранной литературы.

ВВЕДЕНИЕ

Современные принципы и основные правила книгоописания закономерно складывались на протяжении многих веков. Они являются одним из важных завоеваний науки и культуры, на их основе создана система библиотечных каталогов и библиографических указателей, помогающая ориентироваться в огромном потоке произведений печати.

По очень приблизительным подсчетам со времени изобретения книгопечатания вышло в свет более 50 млн. названий одних только книг. В настоящее время ежегодный прирост книг, поступающих в продажу, превышает 320 тыс. названий, из которых около 250 тыс. — совершенно новые произведения, не являющиеся переизданиями или переводами.

К этому нужно добавить выход в свет около 35 тыс. названий газет и около 70 тыс. названий журналов и продолжающихся изданий, каждый выпуск которых включает десятки и сотни статей и публикаций. В одном только Советском Союзе в 1960 г. было издано 76,1 тыс. названий книг и брошюр и 3761 название журналов¹.

Как же может современный читатель в этом необозримом море изданий разыскать то, что его интересует, что важно для его исследования? Как может он быть уверен в том, что знает о всех необходимых ему работах?

Для облегчения поисков научной документации и информации о ней, без чего невозможно дальнейшее развитие науки, ученые создают различные устройства и машины, в том числе и электронные. Однако создание информационных машин возможно лишь на базе многовекового опыта библиографов и библиотекарей в области составления библиотечных каталогов и библиографических пособий. Библиотечные каталоги, библиографические указатели и различные картотеки являются старейшим и наиболее распространенным средством информации, пропаганды книги и руководства чтением.

Каталоги и картотеки крупных библиотек достигли гигантских размеров и насчитывают десятки миллионов записей, что вызывает необходимость тщательной разработки методов описания произведений печати и их рационального расположения в различных видах каталогов, картотек и указателей. Научные центры, библиотечные и библиографические учреждения многих стран занимаются сейчас этой работой.

Среди некоторой части библиографов и библиотекарей распространено ошибочное мнение, что правила описания произведений печати условны и могут быть произвольно изменены. Многие считают также, что правила эти неоправданно сложны и обременены лишними подробностями. В отечественной и зарубежной библиотековедческой литературе время от времени появляются статьи, авторы которых справедливо указывают на недопустимость разнобоя в библиографическом описании и отмечают, что при огромном количестве современной печатной продукции часто бывает невозможно установить тождественность по-разному описанных изданий. Но незнание путей и закономерностей развития принципов книгоописания и его основных правил приводит многих к неверным выводам и случайным рекомендациям, которые создают еще большую путаницу и разнобой.

Нет единства и в библиографической работе издательств. Почти каждое из них пользуется собственными правилами оформления библиографических сведений в издаваемых ими книгах. Представление о том, к какому разнобою в описании это приводит, можно получить из статьи В. О. Осипова «Тематический план издательства как библиографическое пособие»². В ней приводятся случаи, когда в некоторых издательских планах сборники описываются под фамилиями редакторов, авторские книги — под любым числом автором (вплоть до семи), опускаются такие важные элементы описания, как подзаголовочные данные и серийное примечание.

Однако выработка единых правил описания произведений печати встречает значительные трудности. При описании книг для каталогов научных библиотек требуется несколько иной подход, чем при каталогизации в массовых библиотеках. Это объясняется различием задач, стоящих перед этими типами библиотек, составом их читателей и подбором фондов. В свою очередь, при описании для библиографических указателей необходимо учитывать специфические требования этих изданий и особенности их оформления. Следует также иметь в виду, что разнообразие видов произведений печати требуют особого подхода к ним при описании. Географические карты, например, нельзя описывать так же, как книги, а изобразительный материал так же, как периодику. Да и в пределах одного вида произведений печати приходится в зависимости от содержания, характера издания, его назначения применять различные методы описания.

Поэтому в СССР и некоторых зарубежных странах, например, во Франции, Польше, созданы отдельные своды правил каталогизации для современных изданий и старопечатных книг, для книг и для особых видов печатной продукции, для научных и массовых библиотек. Наряду с правилами описания для библиотечных каталогов нередко создаются отдельные правила для библиографических указателей.

Трудности унификации правил книгоописания во много раз возрастают при попытке координировать методику библиографического описания в международном масштабе. Серьезные затруднения возникают из-за языковых различий. Для примера можно указать на особенности формы фамилий и имен в разных языках, различия грамматического строя языков, наличие неодинаковых алфавитов и письменностей. Наконец, нельзя забывать и о том, что в большинстве стран национальная специфика накладывает отпечаток на издательское оформление библиографических сведений книг, влияющее на правила книгоописания.

И тем не менее, унификация принципов книгоописания возможна. Из последующего изложения будет видно, что развитие каталогизационных идей в различных странах неуклонно идет по линии сближения основных тенденций. Не случайно задача координации принципов книгоописания в международном масштабе, находящаяся сейчас в центре внимания мировой библиотечной общественности (на 1961 г. намечена международная конференция в Париже по этому вопросу), близка к практическому разрешению.

Настоящий момент явится, возможно, переломным в истории развития принципов книгоописания. Крайняя необходимость в унификации основных вопросов описания независимо от его назначения и от национальных традиций страны, в которой описание составляется, должна освободить книгоописание от исключительной ориентации на алфавитный каталог, существующей на протяжении более чем столетие.

Принято считать, что каталожное описание — это описание для алфавитного каталога. Именно с этих позиций сформулирована одна из основных задач Международной конференции по принципам каталогизации, на которой проблемы описания будут рассматриваться применительно к алфавитному каталогу авторов и заглавий. Эта же точка зрения проводится во многих советских и зарубежных работах по вопросам книгоописания. Так, например, в недавно вышедшей книге Е. А. Новиковой «Основы книгоописания и организация алфавитного каталога» прямо так и сказано: «Обосновать же эти правила (содержащиеся в каталогизационной инструкции — Р. Г.) можно лишь рассматривая книгоописание как неотъемлемую часть общей проблемы **организации алфавитного каталога**. Если порядок расстановки карточек в алфавитном каталоге и

их группировка в определенные комплексы зависят от способа и формы описания, то это значит, что методика описания в первую очередь определяется требованиями организации каталога» (подчеркнуто нами — Р. Г.)³.

Конечно, требования каталогов, и в особенности алфавитного, должны учитываться при выработке основ книгоописания, но не в первую очередь и не только одного алфавитного. Если мы действительно стремимся к описанию, единому в своих принципиальных моментах для каждого из видов информации, независимо от способа его отражения, то методика описания, а следовательно и книгоописания, должны определяться многими факторами.

В первую очередь, это логичное, по возможности полное отражение книги, ее содержания и формы. Затем, возможность безошибочного опознавания, установления тождественности (идентификации) книги по ее описанию. И только в третью очередь могут учитываться специфические требования каталогов, библиографических работ и всех других многообразных справочных и информационных средств, которыми располагают современная наука и техника. Среди них особое значение имеют те, которые позволяют вести поиски научной информации в авторском аспекте, а также дают возможность разыскать определенные материалы, библиографические сведения о которых известны. Они характеризуются тем, что их основные элементы — библиографические описания — составлены по специальным правилам и расположены в алфавитном порядке. Это прежде всего относится к алфавитному каталогу. В отличие от систематического и предметного каталогов, позволяющих вести поиски по признакам, связанным с содержанием материалов, где используются определенные коды, основанные на классификационных схемах или списках предметных рубрик, в алфавитном каталоге некоторые части самого описания — авторский заголовок и заглавие — служат основой организации каталога.

Когда в первой половине прошлого века потребности научной работы выдвинули перед библиотекарями и библиографами задачу создания полноценного алфавитного каталога, именно эти его особенности определили методику составления описания. Ее дальнейшее развитие проходило под знаком специфических требований алфавитного каталога, что в частности, выразилось и в определении книгоописания как части «алфавитной каталогизации». В свое время это имело определенный смысл и принесло большую пользу теории и методике книгоописания. Однако время это прошло. Такие принципы описания, как единообразие авторского заголовка, соответствие заглавия в описании заглавию титульного листа произведения печати, возникшие первоначально для осуществления задач алфавитного каталога, в наши дни служат более широким задачам описания, единого для всех видов каталогов и картотек.

Здесь, естественно, встречаются трудности, так как требования различных областей применения описаний часто противоречивы. Например, если применение коллективного автора в алфавитных каталогах библиотек считается рациональным принципом и широко распространено, то в библиографических указателях принцип коллективного автора в том виде и объеме, как он используется в каталожном описании, применяется гораздо реже, так как иногда приводит к неоправданным повторениям и нарушению логичности библиографической записи. Приведенный пример не единичен.

Сейчас настал такой момент, когда только разрешив многие подобные трудности и добившись максимального единства в принципах книгоописания, можно обеспечить дальнейшее развитие таких чрезвычайно важных в наши дни отраслей, как информация, библиография и каталогизация. И эти трудности безусловно будут разрешены. Подтверждение этому мы находим в истории книгоописания, которая показывает, что теория каталогизации, хотя и с некоторым опозданием, всегда находит ответ на требования, выдвигаемые жизнью.

Хочется надеяться, что ознакомление с современными принципами книгоописания и историей их развития, даже в такой краткой и общей форме, которая определена объемом настоящей работы, поможет расширить круг людей, заботящихся о совершенствовании одной из основных отраслей каталогизации — книгоописания. А ее проблемы могут быть разрешены только коллективными усилиями библиотекарей, библиографов и документалистов.

Чтобы стать квалифицированным библиографом и библиотекарем, недостаточно знать только правила каталогизации, — для этого необходимо уяснить, когда возникли и как развивались основные каталогизационные принципы, понять их логическую взаимосвязь, познакомиться с современными концепциями книгоописания.

Знание истории и теории книгоописания нужно не только для создания высококачественных каталогов и библиографий. Проф. П. Н. Берков называет принципы и историю библиографического описания ключом к решению задач библиографического разыскания. Вот почему он совершенно справедливо настаивает на необходимости «уяснения истории библиографического описания не в качестве «знания ради знания», не в качестве самодовлеющей образованности, а для практического использования...» и понимания «исторической обусловленности принципов библиографического описания как в прошлом, так и в настоящем»⁴.

Именно этим целям и подчинено последующее изложение.

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ РАЗВИТИЯ ТЕОРИИ КНИГООПИСАНИЯ

Изучение истории всегда помогает лучше понять современное состояние вопроса. Нам часто кажется, что интерес к каталогизации, проявляемый в настоящий момент не только библиотекарями, библиографами и документалистами, но и некоторой частью научных работников других отраслей знания, отражает специфические особенности развития науки и культуры нашего времени. Однако история каталогизации показывает, что состояние каталогов почти никогда не отвечало потребностям научной работы своего века и почти всегда вызывало неудовлетворенность использовавших их ученых. Периоды, в которые это несоответствие достигало особенно больших размеров, отмечены острыми дискуссиями и интенсивной работой по изменению старых традиций в каталогизации. Именно эти моменты, определившие дальнейшее развитие теории и практики составления каталогов, а следовательно и описания рукописей и произведений печати, представляют особенный интерес для изучения.

Каталогизация в Древнем мире

Незначительное число доступных изучению свидетельств о каталогах в странах Древнего Востока позволяет лишь констатировать их существование, да и то с известной степенью вероятности. Естественно, что и о приемах описания в это время можно высказывать лишь предположения в самой общей форме. Сведения, полученные в результате раскопок и изысканий последнего столетия, говорят о существовании крупных книжных собраний в странах Древнего Востока около трех тысячелетий назад. В конце прошлого века были найдены датируемые III—II тысячелетием до н. э. храмовые библиотеки в Ниппуре (Месопотамия), насчитывавшие более 60 тыс. глиняных плиток с клинописными текстами. Веро-